

489/ 2014

Roche Slovensko, s.r.o.
Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava
Tel.: 02-57103680, Fax: 02-52635214



Dohoda o skončení Zmluvy o nájme lekárskeho prístroja

(ďalej len „Dohoda“)

uzavretej podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
medzi zmluvnými stranami:

1. Roche Slovensko, s.r.o.

Sídlo: Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava I

IČO: 35 887 117

Právna forma: spoločnosť s ručením obmedzeným

Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, vložka č. 31845/B, odd.: Sro

DIČ: 2021832087

IČ DPH: SK 2021832087

SWIFT: UNCRSKBX

V mene ktorej konajú: Anna-Maria Reinig, prokurista

Gerhard Barosch, na základe plnej moci

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Detská fakultná nemocnica s poliklinikou Bratislava

Sídlo: Limbová 1, 833 40 Bratislava

IČO: 00607 231

Právna forma: príspevková organizácia

Zapísaná: zriadená Ministerstvom zdravotníctva Slovenskej republiky

DIČ: 202 084 8364

IČ DPH: SK 2020848364

Zastúpená: doc. MUDr. Ladislav Kužela, CSc., MHA – riaditeľ

(ďalej len „nájomca“)

I.

- 1.1 Zmluvné strany uzavreli dňa 16.08.2010 Zmluvu o nájme lekárskeho prístroja, ktorej predmetom je nájom lekárskeho prístroja **cobas e 411 a príslušenstvo (SN: 1051-23)** vymedzeného v Prílohe č. 1 Zmluvy, ktorá tvorí jej nedeliteľnú súčasť (ďalej len „Zmluva“).
- 1.2 Zmluva bola uzatvorená na dobu určitú, a to na 60 mesiacov.

II.

- 2.1 Zmluvné strany sa týmto v zmysle čl. V. bodu 5.2 písm. b) dohodli na skončení zmluvného vzťahu založeného Zmluvou **d o h o d o u**.
- 2.2 Zmluvné strany sa dohodli na skončení zmluvného vzťahu založeného Zmluvou ku dňu 31.12.2014 s tým, že od tohto dňa zanikajú všetky vzájomné práva a záväzky zmluvných strán založené Zmluvou.
- 2.3 Skončením platnosti Zmluvy nezanikajú záväzky zmluvných strán, ktoré vznikli pred dňom účinnosti tejto Dohody.
- 2.4 Nájomca je povinný vrátiť prenajímateľovi lekársky prístroj, ktorý bol predmetom nájmu, v súlade so Zmluvou.

III.

- 3.1 Nájomca je povinný bezodkladne zverejniť túto Dohodu v súlade so zákonom č. 546/2010 Z.z., ktorým sa dopĺňa zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a ktorým sa menia a dopĺňajú niektoré zákony a predložiť prenajímateľovi písomné potvrdenie o zverejnení tejto Dohody.
- 3.2 Táto Dohoda je platná dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Táto Dohoda nadobúda účinnosť dňom doručenia písomného potvrdenia o zverejnení Dodatku nájomcom prenajímateľovi.

IV.

- 4.1 Táto Dohoda nahrádza každú predchádzajúcu písomnú a/alebo ústnu dohodu medzi zmluvnými stranami ohľadne predmetu Dohody.
- 4.2 Táto Dohoda môže byť doplnená a zmenená len na základe písomného dodatku podpísaného oboma zmluvnými stranami.
- 4.3 Dohoda je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží jedno jej vyhotovenie.

4.4 Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto Dohodu prečítali, jej obsahu porozumeli a súhlasia s ním a že Dohodu uzatvárajú slobodne, vážne a bez nátlaku, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave, dňa 18.12.2014

V Bratislave, dňa 19.12.2014

DFNsP Bratislava
Ladislav Kužela, MUDr. CSc., MHA
Linhova 1, 800 01 Bratislava

Roche Slo
Anna-Maria Reinig, prokurista

DFNsP Bratislava
doc.MUDr. Ladislav Kužela, CSc., MHA


Gerhard Barosch, na základe plnej moci

Plná moc

PLNOMOCENSTVO

Podpísaná:

Roche Slovensko, s.r.o.

so sídlom: Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava

IČO: 35 887 117

Zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sro, vložka č. 31845/B

V mene ktorej konajú:

RNDr. Beáta Bellová, konateľka

Anna-Maria Reinig, prokurista

spĺnomocňuje

Gerharda Baroscha

Pracovná pozícia: Financial Manager Diagnostics

na:

konanie v mene Roche Slovensko, s.r.o. vo veciach týkajúcich sa činnosti divízie Diagnostics, a to najmä:

a) právnych vzťahov k lekárskeym prístrojom vo vlastníctve spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o., alebo ktoré v budúcnosti budú vo vlastníctve Roche Slovensko, s.r.o. so zákazníkmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.;

b) právnych vzťahov so zákazníkmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti servisných služieb poskytovaných zákazníkom na prístrojoch vo vlastníctve zákazníkov a prístrojoch vo vlastníctve spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.;

c) právnych vzťahov so zákazníkmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti nákupu a predaja servisných a diagnostických, spotrebných a kontrolných materiálov;

d) právnych vzťahov spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti colných služieb, skladovania a prepravy lekárskeych prístrojov, servisných a diagnostických, spotrebných a kontrolných materiálov;

e) právnych vzťahov týkajúcich sa správy pohľadávok spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o., divízie Diagnostics, a to najmä, nie však výlučne, dohôd o plnení dlhu v splátkach a podpisovanie za Roche Slovensko, s.r.o. notárskych zápisníc obsahujúcich súhlas povinnej osoby s vykonateľnosťou podľa § 41 ods. 2 písm. c) zákona č. 233/1995 Zb. o súdnych exekútoroch a exekučnej činnosti (Exekučný poriadok) a o zmene a doplnení ďalších zákonov v znení neskorších predpisov, v ktorých Roche Slovensko, s.r.o. vystupuje ako osoba oprávnená;

f) právnych vzťahov s dodávateľmi spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. v oblasti nákupu materiálov a služieb pre divíziu Diagnostics;

POWER OF ATTORNEY

The undersigned:

Roche Slovensko, s.r.o.

Seated at: Cintorínska 3/A, 811 08 Bratislava

ID Number: 35 887 117

Registered at: Commercial Registry of the District Court Bratislava I, Sec. Sro, Insert No. 31845/B

Represented by:

RNDr. Beáta Bellová, Executive

Anna-Maria Reinig, Procurist

hereby appoints

Gerhard Barosch

Position: Financial Manager Diagnostics

for:

acting on behalf of Roche Slovensko, s.r.o. in questions related to Diagnostics Division, especially concerning:

a) legal relations to the medical devices owned by Roche Slovensko, s.r.o., or which will be owned by Roche Slovensko, s.r.o. in the future, with the customers of Roche Slovensko, s.r.o.;

b) legal relations with customers of Roche Slovensko, s.r.o. related to performing the maintenance services on medical devices owned by the customer or by Roche Slovensko, s.r.o.;

c) legal relations with the customers of Roche Slovensko, s.r.o. in the field of purchase and sale of service and diagnostics, control and consumable material;

d) legal relations of Roche Slovensko, s.r.o. in the field of performing the custom services, storage and transport of medical devices and diagnostics, control and consumable material;

e) legal relations concerning the credit management of Roche Slovensko, s.r.o., Diagnostics Division, especially, but not limited to, agreements on fulfilment of the debt in instalments and signing of behalf of Roche Slovensko, s.r.o., as the entitled party, notary deeds including the consent of the obliged person with the execution according to Art. 41 sub. 2 letter c) of the Act No. 233/1995 Coll. on Court Executors and Execution (Execution Order) and on amendment and supplement of other acts, as amended;

f) legal relations with the suppliers (vendors) of Roche Slovensko, s.r.o. in the field of purchase of materials and services for the Diagnostics Division;

g) iných právnych vzťahov týkajúcich sa činnosti divízie Diagnostics spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.

Pán Gerhard Barosch je oprávnený na konanie v mene Roche Slovensko, s.r.o. vo veciach uvedených vyššie výlučne spolu s konateľom alebo prokuristom spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o.

Pán Gerhard Barosch je oprávnený spolu s konateľom alebo prokuristom spoločnosti Roche Slovensko, s.r.o. splnomocniť tretiu osobu na zastupovanie spoločnosti vo vyššie uvedených záležitostiach.

V Bratislave dňa 16. 4. 2014

Roche Slovensko, s.r.o.

RNDr. Beáta Bellová, konateľka

Anna/Mária Reinig, prokurista

Týmto prihlasujem splnomocnenie.

Gerhard Barosch

g) other legal relations related to the business activity of Diagnostics Division of Roche Slovensko, s.r.o.

Mr. Gerhard Barosch shall be entitled to act on behalf of Roche Slovensko, s.r.o. in the matters stated above only together with the Executive or Procurist of the company Roche Slovensko, s.r.o.

Mr Gerhard Barosch shall be entitled, together with the Executive or Procurist of the company Roche Slovensko, s.r.o., to grant the power of attorney to the third person to represent the company in above-state issues.

In Bratislava, the day of 16. 4. 2014

Roche Slovensko, s.r.o.

RNDr. Beáta Bellová, Executive

Anna/Mária Reinig

I hereby accept the power of attorney.

Gerhard Barosch

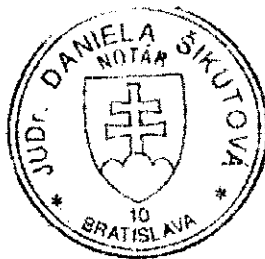


OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **RNDr. Beata Bellová**, dátum narodenia torého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - úradný doklad: Občiansky preukaz, séria a/alebo číslo: torý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a).
Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo

Bratislava dňa 16.4.2014



Mgr. Juraj Šikuta
Notársky koncipient

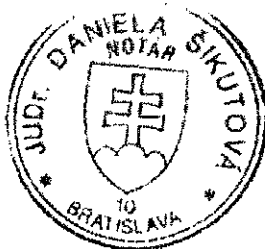


OSVEDČENIE

o pravosti podpisu

Podľa knihy osvedčovania pravosti podpisov osvedčujem pravosť podpisu: **Anna Maria Reinig**, dátum narodenia ytom I , ktorého(ej) totožnosť som zistil (a) zákonným spôsobom, spôsob zistenia totožnosti: platný doklad totožnosti - povolenie na pobyt cudzinca: trvalý, séria a/alebo číslo: , ktorý(á) listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Centrálny register osvedčených podpisov pridelil podpisu poradové číslo

Bratislava dňa 16.4.2014



Mgr. Juraj Šikuta
Notársky koncipient

Upozornenie! Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť skutočností uvádzaných v listine (§58 ods. 4 Notárskeho poriadku)

Roche Slovensko, s.r.o.
Cintorínska 3/a, 811 08 Bratislava
Tel.: 02-571936 0, Fax: 02-52635214

